

Al bar

- **Guido, che cosa prendi?**
- **Un caffè e una pasta.**
- E tu, Clara? Preferisci un cappuccino o un caffè?
- Preferisco un cappuccino.
- Non mangi niente?
- No, grazie, **di solito** non mangio la mattina.
- Allora, un caffè, **una pasta e un cappuccino.**
- **E per lei?**
- Per me un succo di frutta e **un tramezzino.**

В баре

- Гвидо, что ты будешь?
- Кофе и пирожное.
- А ты, Клара? Предпочитаешь кофе или капуччино?
- Я предпочитаю капуччино.
- Есть ничего не будешь?
- Нет, спасибо, обычно я не ем утром.
- Тогда кофе, пирожное и капуччино.
- А для вас?
- Для меня фруктовый сок и сэндвич.

Guido, che cosa prendi?

Первое значение глагола prendere – брать, но с этого все только начинается! В ресторане или кафе вы обязательно услышите «Che cosa prendi?» - Что ты будешь, что ты закажешь?. «Prendiamo un caffè?» - Выпьем кофе? Стоп-стоп, скажете вы, а как же глагол bere (пить). Ну скажем так: Prendere в значении «пить» употребляется при обозначении разового действия, например: выпьешь кофе, выпьешь стакан молока, выпьешь пива и т.д.

Bere обозначает общее понятие, например: non bevo latte (потому что аллергик).

А вообще глагол prendere славится своей многогранностью, он же используется в значениях "принять во внимание, к сведению", "счесть", а также в значении "выпить, проглотить".

А вообще, вот примеры его практического употребления:

prendere in considerazione - принять во внимание

prendere la medicina- принять лекарство

prendere lezioni — брать уроки

prendere una polmonite — заболеть воспалением лёгких

prendere il te' - пить чай

prendere il tram (il metro, il filobus, il pullman, il taxi) - сесть в трамвай (метро, троллейбус, автобус, такси)

prendere in braccio — взять на руки

prendere il sole - загорать

Un caffè e una pasta

Не бойтесь, это человек не макароны к кофе заказывает – дело в том, что «макаронные изделия» лишь одно из значений этого слова. Сладкие сдобные булочки и пирожные, аппетитно лежащие в витринах итальянских баров и составляющие вместе с капуччино неотъемлемую часть традиционного итальянского завтрак, тоже называются «le paste». Так что «un caffè e una pasta» - классический утренний заказ в баре. А еще «pasta» - это тесто. Вкусное слово, в общем!

pasta lievitata — дрожжевое тесто

pasta sfoglia — слоёное тесто

pasta fresca — свежие макаронные изделия

pasta all'uovo — яичные макаронные изделия

pasta in brodo — суп / бульон с макаронными изделиями

di solito

Вспомним наречия частоты в итальянском языке:

Sempre - всегда

Spesso - часто

Di solito - обычно

Di tanto in tanto - время от времени. Также можно сказать "Ogni tanto" или "a volte".

Ogni tanto (Di tanto in tanto) vedo la mia amica Maria - Время от времени вижу мою подругу Марию

Raramente - редко

Mai - никогда

Запомните, что при употреблении mai, как и в русском языке, понадобится двойное отрицание:

Non leggo mai i gialli - Я никогда не читаю детективы.

un tramezzino

Один из классических типов бутерброда. Два или три кусочка хлеба треугольной формы, (этим он отличается от panino, sandwich и тому подобных) между кусочками хлеба – разнообразная начинка (от салями и сыра до креветок и салата).

una pasta e un cappuccino

Рассмотрим род и окончания имен существительных.

Наиболее распространённые существительные мужского рода с окончанием -o, а женского рода с окончанием -a:

la donna - женщина, *la bambina* - девочка

un libro - книга, *il bambino* - ребенок

Многие существительные (как правило, имеющие суффиксы -ante, ente, -ese, -ista, -ega) имеют одну и ту же форму для двух родов. В этом случае на род указывает артикль:

il/la cantante - певец/певица, *il/la giornalista* - журналист/журналистка

Некоторые обозначения лиц, оканчивающиеся на -e, образуют форму женского рода на -essa.

lo studente-la studentessa

Существительные на -tore образуют форму женского рода на -trice.

l'attore - l'attrice

Некоторые существительные мужского рода имеют окончание -a. Это существительные греческого происхождения:

il problema – проблема, *il tema* - тема

Некоторые существительные мужского рода оканчиваются на -i, к ним, прежде всего относятся названия дней недели:

il lunedì – понедельник

Некоторые заимствованные из иностранных языков имена существительные мужского рода оканчиваются на согласный:

il film – фильм

Некоторые существительные женского рода оканчиваются на ударные гласные -à и -ù:

la città - город

Ряд существительных женского рода оканчивается на -o:

la mano - рука, *la radio* - радио, *la dinamo* - динамо, *l'aiuto* – помощь

Иногда с изменением артикля и окончания изменяется значение слова:

Плодовые деревья:

Il melo - яблоня

Il pero - грушевое дерево

Плоды:

La mela - яблоко

La pera - груша

Мы знаем, что показателем рода является прежде всего артикль, т.к. окончания существительных бывают довольно обманчивыми. Например, существительные, оканчивающиеся на **-ma**, **-ta**, **-ca** - мужского рода:

Il problema – i problemi, *il pirata* - i pirati, *il telegramma* - i telegrammi, *il patriarca* - i patriarchi.

Артикль укажет нам на род существительных с окончаниями:

-ista: *il pianista* - i pianisti, *la pianista* - le pianiste.

-e: il nipote - i nipoti, la nipote - le nipoti.

E per lei?

Предлог PER

1. Указывает на цель действия:

Lottiamo per la pace. - Мы боремся за мир;

Lo fa per me. - Он это делает для меня;

stanza per gli ospiti - комната для гостей;

2. Пространственные отношения, указывающие на место совершения действия:

passare per la piazza - проходить по площади;

uscire per la porta - выходить из двери;

3. Направление движения с некоторыми глаголами:

partire per Firenze (per le vacanze, per l'estero) - уезжать (ехать) во Флоренцию (на каникулы/в отпуск, за границу),

continuare (proseguire) per Roma - продолжать путь по Риму.

4. Промежуток времени:

per un giorno, una settimana (un anno, per tutta l'estate) - на (один) день, на неделю (на год, на все лето),

per molti anni - на долгие годы,

5. Назначенное время:

fissare un incontro per domani - назначить встречу на завтра;

6. Цена:

comprare un disco per 5 Euro (per poche lire) - купить пластинку за 5 евро (за копейку, дешево);

7. Средство:

per telefono - по телефону,

per lettera - письмом,

per radio - по радио;

8. Причина:

per amore - по любви,

per calcolo - по расчету,

per rabbia - от злости,

9. Вводит имплицитные предложения цели, причины:

si studia per imparare - учатся, чтобы научиться;

si mangia per vivere, non si vive per mangiare;

10. В конструкции с глаголом указывает на признак (принять, считать за):

lo presero per un professore;

11. В выражениях типа русских что касается меня, по мне - **per me (per te, per noi)**.

Например: **Per me, è indifferente.**